



UNIVERZITET U ZENICI  
FILOZOFSKI FAKULTET  
ODSJEK ZA NJEMAČKI JEZIK I KNJIŽEVNOST



**Naziv predmeta: SAVREMENI NJEMAČKI JEZIK III**

| Semestar | Status                    | Broj časova sedmično |        | ECTS bodovi | Šifra     |
|----------|---------------------------|----------------------|--------|-------------|-----------|
|          |                           | Predavanja           | Vježbe |             |           |
| III      | Diplomski studij obavezni | 2                    | 2      | 5           | 04K03-474 |

**Nastavnik:** doc. dr. Amela Ćurković

**E-mail:** acurkovic@web.de

**Saradnik:** v. as. mr. Almina Lisičić-Hedžić

**E-mail:** alminalisicichedzic@gmail.com

**Predmeti koji su preduvjet za polaganje**

-

**Cilj predmeta**

Tematska područja obrađuju se kroz vježbe vokabulara kao i tekstove različitih vrsta (novinske članke, reportaže, vijesti, književne i stručne tekstove i dr.). Radom na tekstu studenti upoznaju značajnije novine i časopise s njemačkog govornog područja (štampane kao i *online*), usvajaju vokabular vezan uz određenu temu kao i relevantne podatke o zemljama njemačkog govornog područja, razvijaju interkulturalnu kompetenciju usporedbom s pojavama u vlastitoj zemlji. Tekst je ujedno i polazište za diskusije, čime se razvija sposobnost izražavanja i argumentacije vlastitog mišljenja i stava. To isto se od studenata očekuje i u pisanom obliku te u tu svrhu trebaju pisati i sastave.

Kroz leksičke vježbe vježbaju se sinonimi, antonimi i homonimi. Rade se lakše prijevodne vježbe, prvenstveno lakših tekstova s bosanskog jezika na njemački, ali i zahtjevnijih tekstova s njemačkog na bosanski jezik.

Svaki je student dužan pratiti štampu na njemačkom jeziku i u vidu kraćeg referata prezentirati zanimljivosti/aktualnosti koje je sam izabrao. Prethodno će na obaveznim konsultacijama obrazložiti svoj izbor kao i način na koji će izložiti ono što je izabrao, pojasniti ključne pojmove i provjeriti jesu li ga ostali razumjeli i pratili. Uspješan referat potaknut će komentare i/ili diskusiju.

Ponavlja se tvorba konjunktivnih oblika i intenzivno vježba njihova upotreba u nepravnom govoru, irealnim i hipotetskim kondicionalnim rečenicama, irealnim komparativnim, irealnim konsekutivnim rečenicama i dr.

Integralni dio Savremenog njemačkog jezika III čini i individualni rad lektora/asistenta sa studentom kroz obavezne konsultacije, za koje student treba izvršiti određene zadatke.

Uoče li se manjkavosti u jezičnoj kompetenciji studenta, na konsultacijama će mu se ukazati na slabosti i uputiti ga na literaturu i vježbe za savladavanje poteškoća koje student na drugoj godini studija ne bi smio imati. Jednako tako će se napredniji studenti uputiti u dodatni rad kako bi dalje napredovali u jeziku.

**Kompetencije (Ishodi učenja)**

Nakon odslušanog kolegija studenti su u stanju:

- objasniti značenje pojedinih riječi i izraza (u okviru poznate teme) tako što će ih parafrazirati, navesti sinonime i/ili navesti primjer (kontekst)
- interpretirati zadani tekst na poznatu temu, tj. ukratko prepričati tekst, objasniti ključne pojmove u tekstu te iznijeti svoj stav o toj temi
- primijeniti stečeno znanje (vokabular i gramatička pravila) u razgovorima i u diskusijama vezanim za teme koje su mu poznate, za koje se zanima ili koje se odnose na svakodnevnicu, što će pokazati primjerenim izborom riječi i izraza, te korištenjem pravilnih gramatičkih konstrukcija u usmenom izrazu
- sažeto prepričati zadani tekst kako bi demonstrirao da može razlikovati bitne od sporednih informacija u tekstu i primijenio stečeno znanje

**Program predmeta:**

SEDMICA

TEMA

1. sedmica

prezentacija plana za semestar/ odabir tema za referate/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)

|             |                                                                                                                                                                     |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. sedmica  | ekscerpiranje tekstova (priprema za usmene prezentacije)/ diktat (vježba) / vježbe i razgovor (tekst diktata)                                                       |
| 3. sedmica  | uvod u pravopis njemačkog jezika/ konjunktiv I: vježbe i upotreba/ prezentacije studenata – zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata) |
| 4. sedmica  | pravopisne vježbe/ konjunktiv II: vježbe i upotreba/ prezentacije studenata – zajednički feedback diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                |
| 5. sedmica  | konjunktiv I i II: upravni/neupravni govor/ prezentacije studenata – zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                        |
| 6. sedmica  | konjunktiv I i II u zavisnim rečenicama, prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                            |
| 7. sedmica  | prvi parcijalni ispit (konjunktiv)                                                                                                                                  |
| 8. sedmica  | pravopisne vježbe/ sinonimi (vježbe)/ prezentacije studenata-zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                                |
| 9. sedmica  | pravopisne vježbe/ sinonimi (vježbe)/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                               |
| 10. sedmica | homonimi (teorija i vježbe)/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                                        |
| 11. sedmica | antonimi (vježbe) / vježba prijevoda/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba) / vježbe i razgovor (tekst diktata)                              |
| 12. sedmica | vježbe pisanja/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                                                     |
| 13. sedmica | vježba prijevoda/ prezentacije studenata- zajednički feedback/ diktat (vježba)/ vježbe i razgovor (tekst diktata)                                                   |
| 14. sedmica | drugi parcijalni ispit (diktat)                                                                                                                                     |
| 15. sedmica | završna evaluacija kolegija                                                                                                                                         |

#### **Izvođenje nastave:**

Nastava se izvodi u obliku predavanja i vježbi.

1. eks katedra 70 %

2. prezentacije 30 %

Vježbe su auditorne. Cilj vježbi je da se studenti osposobe za kritičko gledanje i razumijevanje pitanja i problema tretiranih u toku predavanja, a vezanih za ovo predmetno područje.

#### **Provjera znanja:**

Uvjet za priznavanje bodova je pohađanje nastave, ispunjavanje svih nastavnih i ispitnih obaveza. Kategorije koje se boduju su aktivnost tokom nastave, prisutnost na nastavi, pismeni kolokviji, usmena prezentacija/referat, završni ispit. Zastupljeno je kontinuirano praćenje studenata. Angažiranost i zainteresiranost studenata za rad u procesu nastave se evidentira i boduje približavajući se obilježjima ECTS sistema.

Kriteriji za konačno ocjenjivanje uspjeha studenta na predmetu su usklađeni sa Statutom Univerziteta u Zenici i navedeni su u tablici ispod:

| <b>Ocjenjivanje</b> |        |               |
|---------------------|--------|---------------|
| Osvojen broj bodova | Ocjena | (ECTS ocjena) |
| 54 i <              | 5      | F             |
| 55-64               | 6      | E             |
| 65-74               | 7      | D             |
| 75-84               | 8      | C             |
| 85-94               | 9      | B             |
| 95-100              | 10     | A             |

#### **Težinski kriteriji za provjeru znanja**

|                          |                    |                     |                      |                |               |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|
| Prezentacija i prisustvo | I parcijalni ispit | II parcijalni ispit | III parcijalni ispit | Seminarski rad | Završni ispit |
|--------------------------|--------------------|---------------------|----------------------|----------------|---------------|

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |   |   |     |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|---|-----|
| 5%                | 20%                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20% | - | - | 55% |
| <b>Literatura</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                          |     |   |   |     |
| Obavezna          | materijali koji se temelje na dole navedenoj literaturi<br>Földeak, Hans (2001), <i>Wörter und Sätze</i> , Max Hueber Verlag, Ismaning (str. 152-205)<br>Helbig, Gerhard / Buscha, Joachim (2000), <i>Übungsgrammatik Deutsch</i> , Langenscheidt, Berlin (str. 238-293) |     |   |   |     |
| Dodatna           | novine i časopisi (koji su dostupni online) kao i tradicionalna učila iz oblasti gramatike<br>njemačkog jezika (DUDEN, Engel, Eroms, Helbig, Dimensionen itd.)                                                                                                           |     |   |   |     |